



Impr. Smiets, Blegny

9^e ANNEE
N° 98 - 12 FB
17 - 9 - 80

4570 Blegny-Trembleur
P.P.I. | 9 | 7

Magazine BLEGNY INITIATIVES

Rédaction : 25, rue du Vicinal, 4570 Blegny
Publicité et annonces : 31, rue de la Fontaine, Blegny
Editeur responsable : José CLOES, rue du Vicinal, 25
Les collaborateurs sont responsables de leurs écrits.

Le mensuel d'Informations Générales et Régionales de l'A.S.B.L. BLEGNY INITIATIVES — Localités desservies : Barçon, Blegny, Bolland, Cerexhe-Heuseux, Dalhem, Feneur, Housse, Julémont, La Motte, Mortier, Saint-André, Saint-Remy, Saive, Trembleur, Rabosée, Wandre, Xhavée

PO L'FIËSSE DÈL WALON'RÈYE

PRUSTANS ASTÈME A NOSSE LINGADJE

Li grand Frédéric Mistral a scrît on djoû 'ne sawice : « On peûpe qui roûvêye si lingadje risquéye sovint di piède si-âme... »

Qwand c'est qui l'comité dèl gazète m'a priyé de bin voleûr fé c'papi-chal po l'fièsse dèl Walon'rèye, dji m'a d'abôrd dimandé çou qu'dj'alève bin poleûr raconter qui n'a nin d'jà stu dit èt répète so l'kèsse dès rabrouhes èt dès mâleûrs di nosse pitite patrêye.

Ca mâgré totes lès belès promesses qu'on nos vout bin fé èt totes lès lampes di stâ qu'on sâye di nos fé prinde po dès quinquèts, i fât rik'nohe qui nos n'avans co wère li tièsse foû dès strins, qui de contrêre.

Ossi, dj'èstêu dèdjâ tot prêt' à r'nonci èt à taper là hatch-èt-match, qwand c'est qu'dji m'a sov'nou dèl pinsêye di powète di Maillane. So l'côp, tot m'rècrèstant al manière di nosse vi coq, dji m'a dit qui cès quéquès rôyes-chal mi donrît l'ocâzîon dèl fé k'nohe à tos cès corêdjeûs plankêts-là qui s'volêt dès Walons d'bone tîre èt qui n'mèsquêt co jamây ni leûs timps ni leûs ponnes qwand c'est qui s'adjihe de plêti l'câse dèl tère di nos tâyes.

Bin sûr, nos nos d'vans bate èt nos d'vans st-ovrer sins lâker po saver nos industries èt po disfinde nosse manière de viker, mins nos n'polans nin roûvi nin pus qui l'dèstinêye dèl nâtion walone èst loyêye **divant tot** al riflôrihâche d'on lingadje qui nos pères — zèls qu'èl djâzît si bin! — nos-ont lèyî come èritêdje, mins qui n's-èstans trop sovint tèm'tès de nêglidjî... ou de r'noyî!

Si nos-avans roûvi, ou câzi roûvi nosse walon, i nos l'fât raprinde, èt li rinde à pus-abêye li pièce qui l'r'vint. C'è-st-on pô come on monumint qui l'timpêsse ârêût distrût èt qui nos d'vrîs n'batî. I nos l'fât surtout raprinde à nos-èfants, lès Walons di d'main.

C'è-st-à c'pris-là — èt à c'pris-là seûl'mint, sèyiz-è sûrs — qui n's-a-pwêtrans à nosse molin tote l'êwe qu'ènn'a mèsâhe èt qui n's-ârans co l'drêût de brêre hâre èt hote qui n's-èstans **FIRS D'ESSE WALONS!**

Nicolas DONNAY.

Pour tous vos travaux de **CARRELAGES**
et **REVETEMENTS**

ainsi que pour toutes fournitures concernant
ces travaux

Maurice WAUCOMONT-TAETER

Rue Vieille Voie, 7

MORTIER

Tél. 87 45 74

**GUMA - AMBIORIX -
Dr HASLEY**

JACQUES ESTEREL,
chaussures et
sacs assortis

11, rue du Collège
47, r. Entre-2-Villes

VIË — Tél. 79 13 09
BLEGNY — Tél. 87 45 18

**CHAUSSURES
LEHANE**

VIË 79 13 09
BLEGNY 87 45 18

★
RÉPARATION

Image et son Haute Fidélité



26 4930 K/Z
Mono standard couleur

NOVAK

- 29 présélections • Son HI-FI
- Commande à distance • Horloge digitale
- 2 timers (pour allumer automatiquement le TV)
- Chercheur de programmes automatique
- Écran 86 cm • Automatic Picture Control
- (s'adapte à la lumière ambiante)

Maison Grosjean
sprl
Le spécialiste
qui garantit un service après-vente
dans les 24 heures

2, rue Entre-deux-Villes — BLEGNY Tél. 87 51 10

**PÂTISSERIES FINES
EN TOUS GENRES**

Rendez-vous chez le spécialiste de la qualité
pour des croissants chauds les samedi et
dimanche matin

Pierre LEDENT

Rue Entre-Deux-Villes, 59
Rue Gérard Wilket, 76
Rue de Verviers, 24,

4570 BLEGNY-TREMBLEUR - T. (041) 87 42 16
4532 SAINT-REMY - T. (041) 87 50 70
4651 BATTICE - T. (087) 66 44 15

Pour un service garanti à l'heure de votre choix
passez vos commandes à l'avance

ESSAI SANS ENGAGEMENT
FACILITES DE PAIEMENT

PIERRE NIHANT

13, rue de la Sarthe
(ex chemin de Rabosée)
à Saive

est à votre disposition :

- pour toutes vos assurances
- pour vos financements ou prêts personnels
- pour vos prêts hypothécaires

VOS FINANCEMENTS - VOS PRETS PERSONNELS :

21.000 = 21 x 1.247 F
36.000 = 24 x 1.903 F
71.000 = 27 x 3.375 F
101.000 = 30 x 4.396 F

VOS ASSURANCES :

Notre service «Sinistre» est à votre disposition tous les jours ouvrables.
En «OMNIUM», nous payons directement vos dégâts et ce, dans les 8 jours après la fin de l'expertise.

Bureaux ouverts : du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h - 13 h à 18 h - le samedi de 9 à 12 h.

TELEPHONE : 62.74.33 - 62 72 56



Mobilier International

M. et Mme Roger Lambert-Marzec

c'est

LE MOBILIER DE STYLE CONTEMPORAIN
CHAMBRE ENFANT
CUISINE EQUIPEE
LITERIE, etc...

Zoning de Barchon :
Rue Champs de Tignée Tél. 041- 87.53.60
4631 EVEGNEE-TIGNEE

Ouvert en semaine de 9 h 30 à 19 h — le dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h —
Fermé le lundi.

IMPRIMERIE EREL

CARTES DE VISITE
FAUX MONNAIES
— BROCHURES
— MARQUES
— DEUIL
— EN TOUTES
— VECTURES
— AFFICHES
— PUBLICITE

CHAMP DU PIHOT, 126
4510 SAIVE

(PRÈS DE LA PORTE DE DIPHOUDBRE)
Tél 62.36.21

DES NAÏFS A BLEGNY (Art contact 81)

La maison des Jeunes de Blegny ouvrait ses portes cette année aux jeunes talents et aux peintres confirmés.

Une grande partie de cette exposition était consacrée à la peinture naïve.

Il y a maintenant plus de 25 ans que la peinture naïve n'est plus considérée comme étant le résultat de peintres du dimanche mais qu'elle a droit de cité dans les plus grandes galeries du monde.

A la base de ce succès, il y a bien sûr la renommée exceptionnelle de Henri ROUSSEAU (pas celui de Barchon) dit le douanier ROUSSEAU mais aussi le reflet de l'âme des peuples de l'Est et notamment de la Yougoslavie où la peinture naïve sur verre est l'expression même de l'âme du peuple.

Certains chefs-d'œuvre de ce genre occupaient une place de choix aux cimaises blegnytoises.

Le public répondit favorablement à cette forme d'art où comme disait un visiteur on voit ce qu'on a voulu peindre. Si les naïfs prenaient la grande part du gâteau avec Batardi et les étrangers il ne faut pas croire que l'art contemporain n'était pas représenté au contraire : aux recherches des formes, des couleurs et des des-

sins de Deuse, Lamberty, Rassart et Otte s'opposaient les femmes mystérieuses et énigmatiques de Madame PIANIGIANI.

Comme toujours les jeunes talents s'étaient vu octroyer la chance d'exposer près de leurs aînés. Ils ne manquent pas de qualités ces Dehalleux, Hans, Lejeune et Mawet qui offraient leurs tableaux aux yeux inquisiteurs des visiteurs.

Regrettons cependant que certains d'entre eux ne jugèrent pas utile de venir recevoir leur prix à l'occasion du vernissage.

Comme toujours le comité organisateur et la maison des jeunes furent à la hauteur pour présenter une réalisation parfaite tant dans l'exposition elle-même que dans l'accueil des visiteurs.

Quand je vous aurais dit que deux bijoutiers, artistes de l'or, exposaient leurs merveilles, vous vous direz si vous êtes venus que vous avez bien fait et si vous avez raté Art Contact 81 vous devez absolument voir la prochaine qu'on nous promet encore plus brillante.

Connaissant les chevilles ouvrières on peut dire sans risquer aucune déconvenue : « Vivement Art Contact 82 ».

G. GUYOT.

M. et Mme J. Wilderyans-Henrard

Dépositaire Piedbœuf - Artois
et toutes bières étrangères

Salle pour banquets

La Source

Chienrue, 33 — 4570 BLEGNY
Tél. 87 48 18

Le Petit Vatel

BLEGNY

Tél. (041) 87 40 05

LE RESTAURANT
DES CONNAISSEURS

Spécialités «Buffet froid»

SERVICE - QUALITE - SOURIRE

Terrassement
Empierrement
Nivellement
Démolition

LHOIST Michel

Rue Canada, 4
BARCHON Tél. 87 51 53

Faire du sport... ça n' fait pas d'tort

Quel que soit l'âge, sois à la page

SPORT 2000 t'y aidera

Et jeune toujours tu resteras



SPORT 2000

3, place Sainte-Gertrude à Blegny-Trembleur

Ouvert tous les jours de 9 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 19 h
excepté dimanche et lundi

POUR VOS

CONSTRUCTIONS
TRANSFORMATIONS
etc...

Jean DONNAY

2, rue de l'Institut
BLEGNY
Tél. 87 46 26

GARAGE

Hubert WILLEMS

Spécialiste indépendant FORD

VOITURES NEUVES ET OCCASIONS

66, rue Cahorday, à SAIVE

Tél. 62 71 43

AVIS AUX BLEGNYTOIS

Depuis plus de 28 années, Madame Mariette CALIFICE-DAMOISEAU sert sa clientèle avec tout le soin que nous lui connaissons.

Elle vient de céder son commerce à Monsieur Léon Levaux, habitant Mortier.

Elle remercie tous ses fidèles clients. C'est avec une larme à l'œil qu'elle quitte son magasin de la place Ste-Gertrude en demandant d'avoir pour son successeur, la même gentillesse et la même fidélité.

VACANCES ET EVASION ! TERROIR ET TRADITION !



Un ensemble de rêve et de réalité !

Qui n'a un jour rêvé de réunir l'amour du soleil et le dépaysement avec les beautés incomparables de notre région et de notre magnifique pays d'Ardenne aux ciels fagnards tourmentés ?

Quel amoureux de ces derniers n'a, un jour, exprimé le souhait de connaître la luminosité et l'incomparable éclat du soleil méridional ?

Tout cela, l'Arnèche vous l'offre sous la palette de M. LERUTH.

Point de présentation, le nom, à lui seul, situe le peintre. L'artiste, une fois de plus, a exprimé le meilleur de lui-même pour vous inonder de la lumière d'une Provence unique au monde, mais aussi vous imprégner de ce climat, de cette ambiance, de cette beauté tourmentée de nos Fa-

gnes qu'il est un des rares à rendre de cette facture.

Ajoutons encore, quelques toiles de la région, de notre pays de Herve si délaissée, complétant une exposition qui, quoique renouvelée, nous réserve de l'inédit à chaque occasion.

A vous voir à l'Arnèche, rue Nèche à Bolland, les prochains

Vendredis 11 et 18.9.81 de 18 à 20 h.

Samedis 12 et 19.9.81 de 14 à 20 h.

Dimanches 13 et 20.9.81 de 10 à 20 h.

O.GER

Hiver en Fagnes

Ferme Florkin en hiver à Housse.



JR Jacques UN SERVICE APRES-VENTE
TOUTES MARQUES

Venez les voir :

GALLAGHER

APPAREILS ELECTRONIQUES
POUR CLOTURES
ELECTRIQUES

Et. JACQUES R.
22, pl. Ste-Gertrude - Blegny
87 55 73 - 87 58 17

**PRET PERSONNEL
FINANCEMENT
COMPAREZ!**

51.000 = 24 x 2.476 F
71.000 = 27 x 3.118 F
101.000 = 30 x 4.062 F
151.000 = 36 x 5.235 F
201.000 = 42 x 6.171 F

CAISSE RURALE

La Caisse d'épargne privée la plus importante du pays.

Rue H. Francoite, 2 Dalhem
Tél. 79.38.95

Rue Haute, 7 Vise
Tél. 79.37.63

Silviaflor

FLEURS NATURELLES ET ARTIFICIELLES
PLANTES VERTES ET MONTAGES
BOUQUETS DE MARIEE
COURONNES ET GERBES

Livraison à domicile

Tél. 87.44.60
BARCHON

63, rue Aux Communes

Mobilier International
M. et Mme Roger Lambert-Marzec

c'est aussi
LA LISTE DE MARIAGE
L'ARTICLE CADEAU
LUSTRE, etc...

Zoning de Barchon :
Rue Champs de Tignée Tél. 041- 87.53.60
4631 EVEGNEE-TIGNEE

Ouvert en semaine de 9 h 30 à 19 h — le dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h —
Fermé le lundi.

FORCE PUBLIQUE : HUMOUR ET PHILANTHROPIE

Il est rare d'unir ces trois éléments dans un même ensemble.

C'est cependant ce qui s'est passé le vendredi 28 août à Blegny.

Le point de départ remonte à la fête du village où l'excitation poussa la police locale à défier la gendarmerie et à lui proposer une joute sportive au terrain de football. Le défi fut relevé et l'organisation se mit en marche dès le lendemain.

C'est ainsi que sur le coup de 18 heures 30 au terrain B on vit apparaître un Bernard presque authentique enchaîné à droite au chef de la police et à gauche au commandant des gendarmes. Il portait la tenue rayée noir et blanc et le seau adéquat que l'on trouvait dans les pénitenciers.

On le libéra pour qu'il puisse libérer les joueurs par un coup de sifflet digne d'un agent de la circulation.

Le match en lui-même fut bien amusant à suivre car si on voyait bien que certains avaient déjà foulé une pelouse, d'autres ne connaissaient du football que ce qu'ils en avaient vu à la télévision.

Si à la fin la police renforcée par des ouvriers communaux ou même par le beau-frère du mari d'une employée de la commune triompha par le mince écart d'un but (3-2) elle le doit surtout au keeping éblouissant de Melchi. Tous les acteurs sont cependant à englober dans un même éloge.

Qui jouait ?
Tout ce qui porte képi à Blegny et dans les environs. On a vu ce jour-là que les forces de l'ordre avaient de l'humour. Après le match on n'en resta pas là.

Tout le monde se retrouva à la maison des Jeunes pour un souper de 170 couverts : spaghetti-party.

Soirée de danse avec un disque-jockey entraînant où si vous me permettez une plaisanterie facile, on vit des poulets se métamorphoser pour la danse des canards.

La coupe fut remise à Matthieu Spits pour la police, qui avoua modestement que la coupe était bien donnée aux meilleurs.

Cette remarque fit bondir le commandant des gendarmes qui jura de la lui ravir dans le match revanche de l'année prochaine.

Le lendemain était déjà bien en train quand les derniers fêtards regagnèrent leur logis à la fin de cette soirée mémorable.

Notons que le bénéfice intégral de cette soirée fut versé pour équiper les plus jeunes joueurs du club.

Cette entreprise magnifique appelle un lendemain.

On se réjouit à l'avance.

Le Royal Blegny Football Club, la Brigade de Gendarmerie et les Garde-champêtres de Blegny, tiennent ici, à remercier tous les amis, sympathisants, supporters et tout spécialement les commerçants de Blegny pour leur participation enthousiaste et généreuse aux divertissements du vendredi 28 août 1982.

Le Royal Blegny Football Club.

**UNION DES
INDEPENDANTS
BAL DU 15 AOÛT**

Depuis plus de 5 années, les indépendants de Blegny renouent avec une tradition ancestrale en organisant chaque année un bal en plein air.

Une fois encore, plus de 300 personnes s'adonnèrent aux joies de la danse par une nuit estivale pleine de douceur.

Notre photographe de service a croqué quelques clichés de cette magnifique soirée.



La maison des Jeunes était de service et celui-ci fut impeccable.



Un grand bravo aux dames du service « saucisses » accompagnées de la présidente et de deux gais lurons.



Ambiance du tonnerre ; jugez-en vous-même !!!
Folkloriquement vôtre, les indépendants vous donnent rendez-vous le 14 août 1982.

Petite Annonce

Je collectionne les cartes vues. Si vous en avez que vous ne gardez pas, voulez-vous bien me le faire savoir.
Philippe Vervier, 31, rue de la Fontaine, 4570 Blegny — tél. : 87 44 76
Merci d'avance.

BLEGNY PROMOTION SOCIALE

COURS DU SOIR

Vous pouvez y

- acquérir un diplôme d'Etat
- perfectionner vos connaissances
- enrichir votre culture générale.

Sections :

- COMPTABILITE C.T.S.S. (3 ans)
- STENO-DACTYLO C.T.S.S. (2 ans)
- ANGLAIS C.T.S.I (2 ans)
- DESSIN INDUSTRIEL C.T.S.I. (1 an)
- SOUDURE C.P.S.I. (brevet de soudeur après 2 ans)
- CUISINE C.P.S.I. (de 1 à 3 ans)
- BOIS C.P.S.I. (de 1 à 3 ans)
- COUTURE C.P.S.I. (de 1 à 3 ans)

Les cours et les fournitures sont **GRATUITS**

INSCRIPTIONS : tous les soirs de 18 h 30 à 21 h à l'Ecole Moyenne de l'Etat (bureau « Cours du Soir »), jusqu'au 30 septembre.

Tél. (041) 87 51 11 à partir de 18 h 30

Vous avez quitté
le soleil
retrouvez-le au



BRONZARIUM

Chez Laëtitia

Privé : 87 44 24
Tél. 87 47 37

1.500 F les 10
séances plus une gratuite.

19, pl. Ste-Gertrude
4570 BLEGNY

Taxi ADAM

Tél. (041) 87 45 94

SERVICE RAPIDE
SERVICE SOIGNÉ
SERVICE IMPECCABLE

Taxi jour et nuit

Mariage complet en Mercedes

Une bonne STELLA ARTOIS
se boit au

CAFÉ DU CENTRE

Local du Club cycliste

Rue Entre-2-Villes, 6 4570 BLEGNY

GARAGE

Francis HAUSOUL

Spécialiste indépendant

VENTE VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS — REPARATIONS TOUTES MARQUES — REGLAGE TRAIN AVANT PAR PROJECTION LUMINEUSE — NETTOYAGE MOTEURS PAR SYSTEME HAUTE PRESSION.

Rue Cahorday, 2, 4510 Saive

Tél. 62 60 87

HOUSSE :

25^e ANNIVERSAIRE DU COMITE DES ŒUVRES SCOLAIRES COMMUNALES

ARTISTES ET ARTISANS DU TERROIR

Pour fêter dignement son quart de siècle d'existence, le Comité des Œuvres Scolaires de Housse réunira les 26 et 27 septembre dans les locaux de l'école sis rue de Barchon, des artistes et artisans locaux qui exposeront leurs œuvres.

Cette exposition sera animée par l'exécution de travaux par les artisans.

C'est ainsi que vous pourrez admirer les toiles de **Marcel Leruth**, peintre local qu'il est presque inutile de présenter, tant sa renommée est déjà grande, qui ne connaît ses Fagnes tourmentées, ses paysages de Flandre aux ciels lourds, où roulent de menaçants nuages, dans lesquels on « sent » gronder la bourrasque et par contaste, ses Provences, éclatantes de vie et de lumière. Il présentera également avec le concours de **Nicolas Donnay**, notre poète wallon, une série de poèmes dialectaux agrémentés de dessins.

Autre peintre figuratif, **Peggy Bathurst**, de Feneur accrochera aussi des œuvres à nos cimaises, la sérénité des fermettes de notre région y contrastera avec l'impétuosité de la mer ; vous serez émerveillé par la précision de son coup de pinceau, par son souci du détail.

Pour rester dans le domaine pictural, les dessins à la plume de **François Bauters**, qui nous vient de Cheratte-hauteurs, vous feront découvrir quantité de jolis coins des environs, **Pierre Bovy**, de Housse, ne dédaigne pas les travaux dits de dames et aime tirer l'aiguille, il vous présentera de nombreuses tapisseries, résultat d'un travail long, assidu et demandant énormément de patience.

Comme tout un chacun, **Léon Clerfays**, autre Houssois a appuyé sur le bidule, fait sortir le petit oiseau, pour réaliser la photo familiale, mais il ne s'est pas arrêté en si bon chemin et à force de travail, de recherches, d'équipement, il est monté de plusieurs crans dans la hiérarchie de l'art photographique et les ouvertures, les profondeurs de champ, les temps de pose n'ont (presque) plus de secrets de pour lui. Nous aurons ainsi le plaisir de voir un assortiment de ses réalisations.

Restons à Housse pour présenter les deux artisans suivants, graveur sur arme, métier bien de chez nous, **Lucien Ernst** travaillera devant vous, vous aurez ainsi tout le loisir d'admirer la délicatesse du travail effectué, la sûreté du geste de l'artisan. Un peu plus loin, un luthier, **Georges Velters** réalisera une épinette, instrument de musique quelque peu oublié qui servait autrefois pour l'accompagnement des airs anciens. Des Blegnytois de vieille souche seront également présents, **Olivier Battice** exécutera une table avec feuille constituée d'une mosaïque de schiste sur tranche, et de temps à autres, vous pourrez l'entendre exécuter son répertoire de vieux morceaux sur son accordéon diatonique ; accordéon tombé dans l'oubli depuis 1920. Pas loin de lui son compère **Toussaint Troisfontaines** sera à son banc d'armurier comme quantité de vieux de notre région, avec sa panoplie de vieux outils sans oublier « on bari d'fris'pekèt » à portée de la main ; il vous initiera à la taille de lime, spécialité aujourd'hui pratiquement disparue. **Fernand Smets**, dernier mineur à être sorti du charbonnage de Trem-

bleur, plus jeune il élevait des trotteurs, à présent que le voici pensionné, pour occuper ses loisirs, il est revenu à son amour des chevaux par l'entremise de la bourellerie ; vous pourrez le voir façonner ou remettre en état diverses pièces en cuir, harnachement pour chevaux, guêtres, bottes, etc... le tout cousu main !

Claude Goebels, de Blegny également, ébéniste, exposera quelques meubles anciens restaurés par ses soins, du mobilier artisanal, copies de vieux meubles, du cannage et du garnissage de sièges anciens.

Autre Blegnytois, **Josy Deliege**, graveur-ciseleur, fera preuve de sa dextérité en gravant devant vous divers petits bijoux ou pièces d'étain tout en exposant un éventail de ses réalisations qui sont d'une rare finesse, il vous sera loisible de faire graver des objets déjà en votre possession. Enfin, **Michel Leclercq**, tanneur à Blegny, vous proposera un échantillonnage de peaux, toutes tannées de manière artisanale sans opérations mécaniques, ce qui conserve toute l'épaisseur à la peau, lui confère de la souplesse et garde tout le moelleux de la laine.

En outre, **François Walthéry**, dessinateur de bandes dessinées cherattois, auteur de Natacha, du truculent « Li Vi bleu » sera le samedi de 15 à 17 h en compagnie de **Jeanne Houbart-Houge**, traductrice et adaptatrice du texte en wallon, pour dédicacer ses œuvres au stand de la librairie **Paternotte** de Saint-Remy qui proposera un grand choix de bandes dessinées des éditions Dupuis.

Des ateliers créatifs, accessibles aux enfants à partir de neuf ans, fonctionneront en permanence, ils pourront venir s'initier par petits groupes, à différentes disciplines artistiques sous la conduite de quelques personnes qualifiées dont Mlle B. Delvaux, professeur de dessin.

Le dimanche matin, dès 10 heures, nous vous invitons à venir faire vos emplettes sur notre marché biologique où vous pourrez acquérir des produits sains de toute première qualité, exempts d'engrais chimiques, pesticides et autres.

Dimanche également, à 15 h et 16 h 30, le groupe folklorique local « Li Barada » fera montre de ses talents en recréant devant vous nos vieilles danses oubliées, venez nombreux les applaudir !

Un bar vous permettra de vous rafraîchir et de vous reposer ; pour vous restaurer, nous avons prévu un restaurant avec des menus dont les prix défient toute concurrence qui sera opérationnel dès le samedi à 12 h 30 et à toute heure, vous pourrez déguster nos tartes et crêpes.

L'exposition aura lieu en permanence du samedi 26 à 12 h 30 et du dimanche 27 à partir de 10 h.

Comme vous pouvez le constater, tous ces exposants sont du terroir ; des gens de chez nous, pour qui courir bien loin voir ce que nous avons à notre portée.

Venez passez quelques heures agréables en notre compagnie vous ne le regretterez pas !

S'adapte à toutes les installations...
à tous les détenteurs... Comment gagner
± 35 F — 65 F — 150 F par charge de gaz ?
Quel prix payez-vous actuellement ?

COMETANE

Des chiffres qui parlent !!!



Grégoire

Installations chauffage au gaz -
Plombier - Zingueur

7, RUE DE HEUSEUX, BARCHON T. 87 41 80
EN VRAC EGALEMENT

TOURNEE REGULIERE

INFORMATIONS COMMUNALES

Le Collège des Bourgmestres et Echevins de la commune de Blegny rappelle à la population qu'il est strictement interdit de déposer des tondeuses de pelouse et autres débris sur les accotements. Un service gratuit d'enlèvement des déchets ménagers et des tondeuses de pelouse est assuré chaque semaine.

Le lundi : pour les anciennes communes de Saive et Wandre,
Le mardi : pour les anciennes communes de Barchon, Cerexhe-Heuseux, Evegnée-Tignée, Housse et Saint-Remy.
Le vendredi : pour les anciennes communes de Mortier, Saint-André, et Blegny-Trembleur.

Un service mensuel d'enlèvement des fonds de grenier fonctionne le **1^{er} mercredi du mois** pour les anciennes communes de Saive, Housse et Saint-Remy ; le **3^e mercredi** du mois pour les anciennes communes de Barchon, Trembleur et Mortier.

Est-il besoin de rappeler que ces **extensions** de service — tondeuses de pelouse et fonds de grenier — coûtent la somme de 450.000 F par an et que le coût total du service d'enlèvement y compris les déchets ménagers est de 3.350.000 F par an.

Aussi, le collège ne peut accepter que certains habitants se débarrassent de leurs déchets alors que nos services de voirie font le maximum pour maintenir la propreté sur le territoire de la commune.

Elagage des haies.

En application de l'article 21 du règlement provincial, **chaque propriétaire** de haies situées en bordure de la voie publique est tenu d'élaguer ou de faire élaguer celles-ci **avant le 1^{er} novembre** de chaque année et à tous moments lorsque par leur croisement elles gênent la circulation.

RAPPEL DES HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX RUE TROISFONTAINES N° 11

Lundi, mercredi, de 14 à 16 heures.

Mardi, Jeudi et vendredi de 9 à 12 heures.

Jeudi, permanence administrative et de police de 17 à 19 heures.

INFORMATIONS COMMUNALES

En application de la loi programme du 2 juillet 1981, le coût des documents relevant du bureau de l'Etat-civil (extrait d'acte de naissance, mariage, divorce, décès, naturalisation, option...) a été modifié comme suit :

Sur papier timbré :
90 F taxe fiscale
60 F taxe communale

Sur papier libre :
entièrement gratuit.

150 F

Le coût des autres documents reste inchangé à savoir :

Sur papier timbré :
90 F taxe fiscale
45 F taxe communale

Sur papier libre :
entièrement gratuit.

135 F

PERMIS DE CONDUIRE :

1^{er} délivrance : 500 F en timbres fiscaux, en cas de perte ou vol : 300 F en timbres fiscaux.

Titres qui tiennent lieu du permis de conduire : 200 F en timbres fiscaux.

Les timbres fiscaux sont à retirer au bureau de poste.

ELECTRICITE LHOEST

Installations de bâtiments -
Chauffage électrique A.C.E.C.
Réparations - Dépannages
électro.

Pl. Ste-Gertrude, 22 4570 Blegny
Tél. 87 58 17
87 55 73

A. REMACLE-RENSONNET

116, rue Fachamps — BLEGNY

Tél. (041) 87 46 21

MENUISERIE DU BATIMENT POMPES FUNEBRES

Chambres mortuaires
Toutes formalités - Remise à domicile
SERVICE JOUR ET NUIT



EN CUISINE,

Si vous voulez étudier la meilleure solution, nous croyons que vous préférerez discuter avec l'homme de métier : le même qui vous la vendra et la placera chez vous.

Notre prix : peu de frais généraux, un patron qui place lui-même vous assurent toujours le meilleur PRIX.

un ensemble
sommier-matelas,

lattoflex®
technisom



qui s'appuie
sur des
recherches
médicales
poussées

Concessionnaire officiel :

**Meubles
Collard-Beliège**

E BENISTE : SERVICE DE QUALITE
Place du Village, 14 MORTIER



AU CŒUR DE LA CHALEUR

Prime
EURACO
à la clef

INSTALLATION DE TOUS LES
APPAREILS DE CHAUFFAGE
ET DE CUISSON
GAZ - MAZOUT - CHARBON -
BUCHES

Dépositaire

NESTOR MARTIN



EN VENTE ET EXPOSEES CHEZ

VICTOR LERUTH

119, RUE DE LA STATION

4570 BLEGNY

Tél. 87 49 98

DEPANNAGE ASSURE ET GARANTI

Saint-Remy : LE TOURNOI DU BOURGMESTRE

L'édition 1981 du tournoi du Bourgmestre, qui a connu un important succès s'est déroulé les 22, 23, 26, 29 et 30 août derniers dans les installations de la Royale Union Sportive Club de Saint-Remy. Celle-ci a mis en présence les équipes minimales de F.C.J. Housse - S.L. Mortier - R. Blegny F.C. - S.C. Saive - R.U.S.C. Saint-Remy et cadets de R. Blegny F.C. - S.C. Saive - R. Blegny F.C. et R.U.S.C. Saint-Remy.

Les résultats enregistrés pour les différentes rencontres sont :

En catégorie minimales :

R.U.S.C. St-Remy - S.C. Saive	0-2
F.C. Housse - R. Blegny F.C.	1-10
R.U.S.C. St-Remy - S.L. Mortier	0-3
S.C. Saive - F.C.J. Housse	7-0
R. Blegny F.C. - S.C. Saive	2-0
F.C.J. Housse - S.L. Mortier	1-1
R.U.S.C. Saint-Remy - F.C.J. Housse	3-1
R. Blegny F.C. - S.L. Mortier	3-0
R.U.S.C. Saint-Remy - R. Blegny F.C.	0-6
S.L. Mortier - S.C. Saive	1-0

En catégories Cadets :

R.U.S.C. St-Remy - R. Blegny F.C.	2-1
S.C. Saive - S.L. Mortier	8-0

R. Blegny F.C. - S.C. Saive	2-4
R.U.S.C. St-Remy - S.L. Mortier	1-0
S.L. Mortier - R. Blegny F.C.	0-2
R.U.S.C. St-Remy - S.C. Saive	0-2

A l'issue de la dernière journée de compétition M. Louis ARNOLIS, Bourgmestre, accompagné des échevins Jules LECANE et Jean BASTIN ont procédé à la remise des prix (trophées et plaquettes souvenirs).

C'est finalement le R. Blegny F.C., qui pour la seconde fois consécutive, a remporté le Challenge du Bourgmestre en devançant à égalité de points, le S.C. Saive de 3 buts.

L'équipe MINIMALES du R. Blegny F.C. a remporté le tournoi de sa catégorie devançant dans l'ordre, S.L. Mortier, S.C. Saive, R.U.S.C. St-Remy et F.C.J. Housse tandis qu'en cadets, le S.C. Saive a remporté la palme devant la R.U.S.C. St-Remy, R. Blegny F.C. et S.L. Mortier.

Remercions l'Administration communale de Blegny pour les challenges offerts à l'occasion de cette compétition et souhaitons d'ores et déjà plein succès au F.C.J. Housse pour l'organisation de l'édition 1982.

Les photographies des équipes paraîtront dans le prochain numéro.

ROYAL BLEGNY FOOTBALL CLUB

Ces lignes ont été écrites avant le début du championnat et ne se veulent nullement prophétiques.

Il semble cependant que notre club soit armé pour réaliser une bonne saison 81-82 si les imppondérables ne s'en mêlent pas.

L'équipe première paraît plus forte et mieux balancée que les autres années puisque tous les compartiments de l'équipe ont été renforcés.

Cet ensemble de changements fait en sorte que la cohésion n'est pas facile à réaliser mais nous savons qu'avec l'acharnement et le talent du nouvel entraîneur, Monsieur Marc Lechanteur, cela sera une question de quelques semaines.

Le plus grand nombre de derby devrait nous

amener un public plus nombreux que les autres années c'est pourquoi des travaux d'aménagement ont été réalisés.

Mais si l'équipe fanion est le phare de R. Blegny F.C. il ne faut pas qu'il aveugle au point de cacher les 153 jeunes affiliés, les joueurs de réserve et les vieux qui ne désarment pas.

C'est pourquoi lorsqu'on parle de football à Blegny, avec les comitatés ce sont 200 personnes que cela concerne, c'est voir dire le rôle social de notre club et pourquoi il mérite votre sympathie et votre soutien afin que tous ensemble nous puissions reprendre notre marche du club. « Li football club de Blegny a l'drapeau planté ».

La Commission d'initiative.

SAINT-REMY

FETE DE LA LIGNE DROITE

SAMEDI 7 OCTOBRE :

14 h : Joyeuse animation SAINT-REMY FAR WEST
21 h : Nouvelle salle, rue Lahaut (route Barchon - Dathem) : l'orchestre-vedette CALIFORNIA

DIMANCHE 4 OCTOBRE :

14 h : CORTEGE MUSICAL (Harmonies - Majorettes)
De 18 à 24 h : DISCO-SHOW avec XANADU

LUNDI 5 OCTOBRE :

19 h 45 : Soirée wallonne avec LA SAINT-REMOISE
Trois actes gais : «MONCHEU SINS DJIN-NE»

MARDI 6 OCTOBRE :

13 h 30 : Promenade musicale
18 h : ENTERREMENT DE MATHY L'OHE
21 h : BAL DU MARDI SOIR avec MELODY'S (Entrée gratuite).

LA R.U.S.C. SAINT-REMY AU QUEBEC (suite)

Après un voyage sans problème une journée de repos fut accueillie avec la plus grande satisfaction. Celle-ci fut mise à profit pour prendre contact avec les familles hôtées et se familiariser quelque peu avec les habitudes de vie québécoise.

Mais dès le 30 juin, le programme des excursions débute par la visite de Montréal, ville empreinte de contrastes dont le plus remarquable est celui qui existe entre la ville moderne avec ses immenses gratte-ciel, son site olympique, ses constructions de l'expo 69, et la ville ancienne avec son hôtel de ville, la place Jacques Cartier, sa magnifique cathédrale, sans oublier son animation extraordinaire.

En fin de journée, sous l'œil vigilant... d'une caméra T.V., la délégation saint-remoise au grand complet a eu l'honneur d'être reçue dans les salons de l'hôtel de ville par le pro-maire de Montréal Madame M. Sentenne. La réception qui suivit la visite des locaux fut malheureusement écourtée par une manifestation de protestation dans les alentours de l'édifice... Deux journées de repos nous permettent de profiter à notre aise du climat ensoleillé de la région montréalaise, de nous préparer pour le tournoi de soccer, qui débute le 3 juillet par un match contre St-Jean où nos jeunes remportèrent d'ailleurs la victoire.

Le jour de la fête nationale américaine (4/7) fut réservé aux adultes qui se retrouvèrent pour une excursion à Plattsburg et au site olympique de Lake-Placid (U.S.A.)

Le lendemain, les familles canadiennes et les Belges se retrouvèrent pour goûter aux délices d'une « cabanne à sucre » spécialement préparée à notre intention et pour assister à une rencontre-show de football professionnel (???) entre les équipes du Manic (Montréal) et de Minnesota (U.S.A.).

...(à suivre...)

6 LE PATRO SAINT PAUL DE BLEGNY

reprend officiellement ses activités le dimanche 6.9.81 à 14 h.

Le patro est accessible à tous les enfants de 6 à 15 ans.

Les activités du patro ont lieu tous les dimanches de 14 à 17 h.

Si tu t'ennuies le dimanche après-midi, viens nous rejoindre au patro.

Tu y seras accueilli, tel que tu es, dans une ambiance franche et amicale.

L'EQUIPE DIRIGEANTE.

CROIX ROUGE DE BELGIQUE SECTION DE BLEGNY-SAIVE

COURS DE SECOURISTE

Horaires du cours : 20 leçons.

Chaque mardi et jeudi de 19 h 30 à 21 h 30 du 22 septembre au 3 décembre 1981.

Local : Maison des Jeunes, 5, rue de l'Institut.

Conditions :

Etre âgé de 17 ans

Etre membre : 100 F par an.

Inscription : au local, tous les jours de 8 à 22 h, 21B, rue Entre-2-Villes - Tél. : 87 55 60

APPEL AUX DONNEURS DE SANG

Prochaines collectes

Mardi : 20 octobre

Mardi 10 novembre de 17 h 30 à 20 h.

Ecole communale, place Ste Gertrude, Blegny.

- Maroquinerie : Mallettes, plumiers, serviettes
- Dessin : Toute la gamme ROTRING - ECOBRA - KERN - CANSON
- Tous les cahiers, fardes, blocs de cours et dessin - journaux de classe, etc...
- Stylos WATERMAN - PARKER - PAPERMATE
- ATOMA - PELIKAN - OTHELLO - STAETDLER - Gouache ACADEMIE
- Livres scolaires sur commande

LIBRAIRIE-PAPETERIE

DEMARET

3, RUE ENTRE-DEUX-VILLES

BLEGNY

Et toujours : JOURNAUX - JOUETS - PHOTOCOPIES - LOTTO

DALHEM 900^e

UN EVENEMENT MUSICAL A DALHEM

Continuant sur sa lancée et fidèle à sa vocation d'entre autre promouvoir la culture, l'A.S.B.L. Dalhem 900^e a invité deux célèbres chorales de la région pour animer le concert qu'elle veut offrir en l'Eglise Saint Pancrace à Dalhem le vendredi 18 septembre 1981.

Le Royal Cercle Choral Jupille Saint-Amand et sa Chanterie y interpréteront une bonne vingtaine d'œuvres choisies dans leur répertoire.

Dans la première partie, les aînés chanteront Aichinger, Van Berchem, Moulaert et Mendelssohn (Ave Maria à 8 voix mixtes et solistes). Ensuite les enfants interpréteront des chansons populaires et l'on y reconnaîtra Gilbert Becaud, F. Kockenpot, J. Boyer.

Cette première partie s'achèvera par le célèbre chœur

des Esclaves extrait de Nabucco, de G. Verdi interprété par grands et petits.

Après la pause, le genre changera et le Royal Cercle Choral et ses solistes chanteront Poulenc, Grétry, Leclerc, Di Vito-Delvaux, Gershwin et Vigneault ; la fin du programme sera plus spécialement consacrée au folklore, passant des Etats-Unis aux pays de l'Est, Tchécoslovaquie, Pologne, Yougoslavie et Russie et se terminant à Liège avec le célèbre *Prindez vos baston Simon*, dans une harmonisation de M. Leclerc.

En collaboration avec les tournées Art et Vie, le Ministère de la Communauté française et le Service des Affaires Culturelles de la Province de Liège.

SOIREE DE CHANT CHORAL A BOLLAND

C'est dans le cadre splendide de l'église paroissiale de Bolland (et son acoustique est prisée des mélomanes !) qu'aura lieu ce samedi 26 septembre à 20 heures, une soirée consacrée à l'art vocal.

Le Cercle culturel local a invité l'excellente Royale Union Chorale de Fléron, dirigée par M. Jean Philippart qui présentera un échantillon varié de pièces à cappella et avec accompagnement de clavier.

En guise d'introduction, la chorale saint-Appolinaire de Bolland (dir. M. Gilbert Lesoinne) proposera quelques chants représentatifs de son répertoire. Pour terminer le concert, les nonante choristes uniront leurs voix dans l'Ave Verum (Mozart) et le fameux « Chœur des esclaves hébreux » extrait de Nabucco (Verdi) — P.A.F. 100 F.

TOUTE LA GAMME

«TALBOT»

au garage



Thomassin

TALBOT

Grand choix de voitures d'occasions

BLEGNY-TREMBLEUR

Tél. 87 41 08

Gilbert ERNST

POMPES FUNEBRES
MONUMENTS FUNERAIRES
ENSEVELISSEMENTS - FORMALITES

1A, rue de la Fontaine, 4570 BLEGNY Tél. (041) 87 55 80

8, rue Voie des Fosses, 4532 St-Remy Tél. (041) 87 47 95

SERVICE JOUR ET NUIT

En cas d'absence : 87 50 91

ENTREPRISE DE
PLAFONNAGE - CIMENTAGE - CHAPE - CREPIS

Michel BOURDOUXHE

11, rue de la Fontaine
4570 BLEGNY-TREMBLEUR
Tél. (041) 87 47 87

FENEUR :

La Grande Fête au Moulin

Bien des choses peuvent se passer dans un moulin. On y entre comme on veut à ce qu'on dit. Parfois, des tonnes d'eau s'y donnent rendez-vous, comme c'était le cas le 29 juin dernier. Il semblait qu'on doive traverser un étang pour arriver jusqu'au Moulin RUWET : le Bolland avait fait des siennes.

Bien plus souvent, ce sont les humains qui s'y donnent rendez-vous et il est des jours où les voix, les moteurs et les machines s'associent en un vivant concert. Ces jours-là vous verrez Monsieur et Madame RUWET (toujours le sourire, toujours un si charmant accueil) bien affairés sans repos. Grâce à eux, le groupe des Moulyniers peut organiser la fête annuelle du village de Feneur, situé près de Visé, entre Dalhem et Saint-Remy dans le cadre unique d'un vieux moulin en activité, le dernier de ce genre dans la région. Et le dimanche les visiteurs, outre les diverses attractions, ont tout loisir de visiter les différents étages en pleine activité. Chaque année des curieux affluent de très loin pour admirer ce clou de la fête qui remonte au début du XVIII^e siècle et dont la roue imposante (de 4 mètres de diamètre et de 3 mètres de largeur) est mise en mouvement grâce à l'eau du bief, tombant successivement dans les 96 aubes, d'une contenance de 50 litres chacune. Tout un système de rouages dentelés transmet le mouvement initial à tous les niveaux du moulin ; quatre grandes meules broient le grain venu de quatre chambres et permettent un rendement de 250 kilos de grains moulus par heure. Outre cette technologie elle-même, d'une mécanique déjà très sophistiquée, bien d'autres aspects retiennent à juste titre l'attention : le site, la maison ancienne, et un grand nombre de détails que l'amateur peut priser à loisir. Notons encore qu'à l'heure où des mots comme « pollution » et « énergie » s'entendent si souvent, il serait possible d'utiliser le moulin pour alimenter plu-

sieurs foyers en électricité, comme semblent le montrer plusieurs essais tentés antérieurement.

Cette année encore, les Moulyniers de Feneur vous y attendront, costumés suivant la tradition. Leur groupe, sans « couleur » spécifique, a démarré, il y a maintenant six ans, son unique but est de créer et de maintenir des liens entre les habitants du village entre les familles et cela notamment à travers des manifestations comme la *Veillée pour un soir de Noël* et *Grande fête au Moulin*. Les Moulyniers se sentent trop peu nombreux et seraient très heureux que d'autres Feneurois les rejoignent !

SAMEDI 19 SEPTEMBRE :

Bal des moins jeunes à la salle des Moulyniers, rue du Village (ancienne école communale) animé par le disc-jockey Marc Krosby

Dimanche 20 septembre : Grande Fête au Moulin.

A 10 h 30, **messe en plein air** près du moulin suivie de l'apéritif traditionnel

Dès 13 h : **Fête au Moulin.**

- Visite des différents étages du moulin en activité,
- choix de spécialités régionales : miel du pays, cidre, pain gris, sirops et fromages du Pays de Herve, « roues de charrettes ». Dégustation sous le chapiteau avec bar ouvert en permanence. Brochettes accompagnées, à partir de 17 heures.
- Animation par l'orchestre de Lucien KROONEN.
- En innovation, la cave à vin.
- Ateliers créatifs avec activités variées pour les enfants.
- Pour eux, aussi, un château gonflable conçu pour tous les bonds.
- Tout l'après-midi, balade en calèche à travers le village.
- En attraction principale : **show**

Des parachutistes en deux parties d'une demi-heure chacune.

A partir de 13 h : La Garde de St Jean.
A partir de 13 h 30 : Le Cirque en Folie, présenté par Jack GAUTY - Un bouquet d'attractions internationales :

MISS PRISCILLA, jongleuse antidipodiste.

LOUISE, peintre chiffonnier

FRANCI, équilibriste avec verres

PLOUC ET JO, clowns parodistes et musiciens.

MISS DELAIRE et son mini-trapèze

GIPSY, chien savant et calculateur

MICKY, la jolie automate femme ou machine

JACK GAUTY, des chansons et ses bonnes histoires

JO DECROUPET, accordéoniste virtuose.

PROGRAMME DU MARCHE MOSAN

Notre 7^e Marche Mosan se déroulera les 26 et 27 septembre 1981.

A partir de 10 h au Trimbleu : de nombreux stands avec fruits, légumes du pays, sirop, boulangerie, pâtisserie, salaisons ardennaises. L'élevage de Caprin de Milmort.

Plus de 20 artisans dont plusieurs travailleront devant vous.

ANIMATIONS :

Le samedi 26 septembre : à partir de 19 h, soirée dansante.

Le dimanche 27 septembre : à partir de 11 h : les Gilles de Chapelle-lez-Herlaimont.



Les femmes l'aiment...
sur lui... sur Elles

EAU DE TOILETTE
ALAIN DELON
VITAL BAGUETTE

Rue Entre-2-Villes, 79
Allo 87 45 78

En vente à la Foire commerciale
de Herve du 9 au 12 octobre.

DJOÛ
D'OSTÉ

Po d'zeû
lès gonhîres èt lès teûts,
on cîr tot bleû...
Si peûr, si bleû,
qui po on pô,
on-sî creûrêût.

Po d'zeû
Lès ritchès pôtes qui djénihèt
èt lès frissès rôses de pârtchèt,
on tchôd solo...
Si tchôd, qu'on-z-i creûrêût co.
Et po d'zeû m'coûr
dèl l'oumîre...
Dèl l'oumîre à hopè
po l'fè tchanter come in-ouhê
saqwantès-eûres...

Li 5.8.81

Nicolas DONNAY.

Concessionnaire :

V.A.G



Etablissements
PAISSE
S.P.R.L.

Tél. 79 11 72 - 79 19 41

Avenue Albert 1^{er}, 34 - VISÉ

FRITURE- ROTISSERIE STE-GERTRUDE

Rue Entre-2-Villes, 7
4570 BLEGNY
Tél. (041) 87 55 10

**Spécialités TRAITEUR - Plats
froids - Vol au vent - Brochets
- Moules (en saison)**

Fermé le lundi - Ouvert tous les autres jours (y compris jours fériés) de 11 h 30 à 13 h 30 et de 17 h à 20 h 30, sauf les vendredis, samedi, dimanche et jours fériés, de 17 à 21 h.

CAFÉ

BERTRAND-JOLLY

(Chez Marie-Jeanne)

Rue Entre-deux-Villes

BLEGNY-TREMBLEUR

Ambiance joyeuse et familiale ☆ Le meilleur **Stella** au tonneau

Local du Royal BLEGNY F.C. Local de la Société colombophile

Local du Basketball

UN LIVRE PAR MOIS : d'après A. SIMONET

« VOTRE VEHICULE, LA LOI ET VOUS »

- L'achat du véhicule, neuf ou d'occasion ;
- sa mise en circulation : taxe, immatriculation, permis de conduire ;
- l'assurance : les divers types de contrats, les droits et obligations de l'assureur et de l'assuré ;
- l'entretien du véhicule, les réparations, le contrôle technique ;
- le contrat de garage ou de parking ;
- l'application concrète des principales règles du code de la route ;
- l'accident : les mesures à prendre sur place, les démarches ultérieures, à l'amiable ou en justice ;
- la vente du véhicule : les formalités à remplir, les documents à remettre à l'acheteur.

Depuis le moment où il achète un véhicule, jusqu'au moment où il s'en débarrasse, l'usager de la route est confronté à de multiples réglementations qui s'imposent à lui, souvent sous peine de sanctions financières ou pénales.

Il est, en outre, inévitablement amené à rencontrer une série

de problèmes dans lesquels il aura bien du mal à déceler quels sont exactement ses droits et ses obligations.

L'expérience montre que, faute d'une information suffisante et faute d'avoir pris à temps les mesures nécessaires, beaucoup d'usagers se trouvent obligés de recourir à la justice, ou pire encore, obligés de renoncer à faire valoir leurs droits.

Ce livre, écrits en termes simples et accessibles par un juriste spécialisé, a pour objet, non pas de reproduire les textes légaux, mais d'en faire comprendre le mécanisme et les implications pratiques. Il aidera le lecteur à prendre immédiatement et en connaissance de cause, les moyens qui sont à sa portée pour défendre ses intérêts.

L'auteur :

André Simonet est l'auteur de plusieurs travaux dans le domaine du roulage. Docteur en droit et licencié en criminologie, il exerce des fonctions judiciaires dans une des plus grandes agglomérations du pays.

A votre disposition à la bibliothèque communale de Housse.



REPRISE DES COURS
DE GYMNASTIQUE DE
« L'ENVOL BLEGNITOIS »

COURS POUR ENFANTS

Ces cours se composent de 2 sections. La première est la gymnastique olympique. Elle est destinée aux enfants ayant déjà pratiqué la gymnastique et ayant le goût de l'effort et de la discipline. Elle se compose essentiellement d'exercices au sol, aux barres, à la poutre, et de sauts.

En fin de saison la remise des médailles récompensera les enfants les plus méritants.

En nouveauté cette saison, nous vous offrons une section multi-sport.

Cette gymnastique variée permettra à chaque sportif de pratiquer différents sports et d'apprécier les possibilités de chacun. Un bilan d'aptitude sera dressé en fin de saison et sera remis aux parents.

Les enfants pratiqueront les sports suivants : gymnastique, handball, volley, basket, natation, base-ball, football, danse moderne, aérobie etc.

COURS POUR ADULTES

Nous vous proposons une gymnastique complète, distrayante et variée qui vous embellira le corps, le tonifiera et vous défendra l'ésont.

Au programme cette saison : gymnastique, volley, basket, handball, parcours vita, initiation et balades à ski de fond et, à l'étude, une organisation de ski alpin et de ski de fond en montagne.

Les cours pour enfants et adultes seront donnés à l'école moyenne de l'Etat à Blegny, dans une salle chauffée, moderne, et dotée d'un équipement complet.

Le prix est fixé à 500 F par trimestre, assurance comprise (conditions spéciales pour familles nombreuses).

Horaires :

Olympique, le mardi de 18 h 45 à 20 h.

le jeudi de 19 h à 20 h.

Multisport le mardi de 17 h 30 à 18 h 45.

Adultes, le jeudi de 20 h à 21 h.

Pour les inscriptions et renseignements, veuillez vous adresser à la Salle du Lycée Royal de l'Etat, le jeudi à 20 heures au tel. 87 55 73 chez Mme JACQUES R.

Le Comité.



SAIVE, AU SERVICE DE LA FRANCE

LA MORT DU SOLDAT MARTIN HOUBEAU (1809)

Après la bataille d'Essling, (Autriche) en mai 1809, Martin Houbeau fut d'abord porté disparu, puis déserteur.

Une enquête fut menée à Saive ; et sa pauvre mère ne put que répondre qu'elle était sans nouvelle de son fils depuis le 5 avril 1809.

Ce n'est que deux ans plus tard que l'on connut la triste vérité.

Un ancien compagnon d'armes de Houbeau, originaire de Cerexhe-Heuseux, vint déclarer le décès de son compagnon.

Voici le texte de cette déclaration :

« Par devant moi, maire de la commune de Serexhe-Heuseux, premier arrondissement du département de l'Ourthe est comparu le sieur Gilles Joseph Hegiraed dit Delhé domicilié en cette commune, ci devant soldat au 63^e régiment de ligne, réformé et jouissant d'une solde de retraite qui m'a déclaré qu'il avait été de la troisième compagnie de son régiment que Martin Houbeau de la Commune de Saive, était aussi soldat dans la même compagnie et régiment que le 22 mai 1809, ils ont été ensemble à la bataille de Schling, que pour cause de blessures reçues à cette bataille, le déclarant fut transporté dans une ambulance près du Danube, où il rencontra le dit Martin Houbeau qui était tellement blessé d'un coup de boulet qu'il croit et tient pour certain que le dit Martin Houbeau est mort à la suite de ses blessures, donnent pour causes de science que tous ceux qui n'étaient pas morts à cette ambulance avaient été transportés ainsi que le déclarant à l'hôpital des casernes hongroises, et qu'il n'avait point vu le dit Houbart, interpellé de signés le déclarant a dit ne savoir le faire à la mairie de Serexhe-Heuseux le cinq juin 1811 était signé N.B. Delliège, maire ».

P.S. : L'orthographe du document a été scrupuleusement respectée.

G. ABRAHAM.

CARROSSERIE CLOES

Fondée en 1908

TOLERIE PEINTURE

Réparation et transformation
de camions et voitures
Constructions métalliques
et en métaux légers
Produits d'entretien
pour carrosserie

37, pl. Ste-Gertrude BLEGNY
Tél. 87 41 88

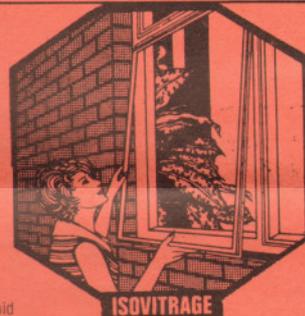
LA CONFIANCE DE MILLIERS DE GENS



Volet ALU
Caisson minimum
extérieur
Montage Delmac
Double vitrage
Survitrage

Le maximum pour l'isolation contre le froid

Luxaflex, Rollo's
Drapry, Porte accordéon
Tente solaire



ISOVITRAGE

Menuiserie ERNST Gilbert

Rue Voie des Fosses, 8
4532 St-Remy

Tél. 87 47 95

BARCHON

« LA JEUNESSE, L'U.S.C., LE CENTRE CULTUREL LOCAL »

ont le plaisir de vous présenter leurs activités sportives et culturelles :

le **lundi** après la classe : NATATION pour les enfants, à partir de 6 ans. Cours donnés à la piscine de Herve.

Départ sur la place à Barchon à 15 h 50, rentrée vers 17 h 30. Inscription toute l'année. Reprise des cours le lundi 21 septembre 81.

Le **lundi** soir : COURS DE YOGA, au gymnase communal, place de l'église à Barchon. Reprise des cours le 7 septembre 81 à 19 h.

N.B. : Inscription toute l'année.

Le **mardi** : GYMNASTIQUE pour enfants dès 17 h et adolescents, adultes à 20 h au gymnase communal à Barchon. Reprise des cours le 22 septembre. Inscription sur place.

Le **jeudi** et **vendredi** : COURS DE DANSES CLASSIQUES pour enfants et adolescents. Depuis plus de 10 ans, ces cours

sont assurés par l'Ecole de l'Opéra belge. Reprise des cours le 17 septembre. Inscription toute l'année.

CINE-CLUBS MENSUELS

Le **mercredi** après-midi pour les enfants dans les locaux scolaires.

Le **Vendredi**, généralement le dernier vendredi du mois, films pour adolescents et adultes. Films choisis en vue d'un petit débat !

COURS D'ANGLAIS :

Le **mardi soir** pour adolescents et adultes (débutants).

Inscription le mardi 15 septembre.

Le **Jeudi à 16 h** pour les enfants du D.S.

Ces cours sont donnés à l'école, rue Thier du Ry, 46, Barchon.

Invitation cordiale à tous.

Les Comités.

Votre FLEURISTE

F. Dasse- Degueldre



31, RUE INSTITUT

BLEGNY

Tél. 87 42 08

VOYAGES LARGEFEUILLE

19, 21, rue Léopold HERVE
Tél. (087) 66 45 63

**Nos voyages
en autocar :**

Le 3 octobre en 15 jours :
Benidorm à la Costa Blanca

Le 11 novembre en 5 jours :

Paris et ses merveilles.

Voyages de toutes compagnies - Avion -
Train - Bateau - Autocar

Location appartements - Réservation hôtels - Assurances voyages.

Aut. Cat. A N° 1202

CONCOURS DE PHOTOGRAPHIES

A BLEGNY

PALMARES 1981

Les prix personnalisés ont été attribués par chaque donateur et nous sommes heureux de vous présenter les photos primées.

- Prix de Monsieur GERMEAU, Directeur du Lycée : Monsieur DEHALLEUX.
- Prix de l'Union des Indépendants : Monsieur FRANSSEN.
- Prix du bourgmestre de Blegny Monsieur L. ARNO-LIS, Monsieur VANDERTHOMMEN.
- Prix de l'Echevin de l'Instruction publique, Monsieur J. LECANE, Monsieur DEMOULIN, Monsieur

BOUGARD, Mademoiselle Ch. TERMOL.

- Prix du Président de l'Amicale du Lycée, Monsieur Gueury, Monsieur Franck.
- Prix du Président de la Maison des Jeunes Monsieur COLLAERS originalité Blegny en fête, Monsieur TERMOL.
- Prix du président du Cercle culturel Monsieur SCHNACKERS, Monsieur DUPONT.
- Prix du Crédit Communal de Belgique offert par Monsieur R. DEBRUCHE, Monsieur W. RISTOV.



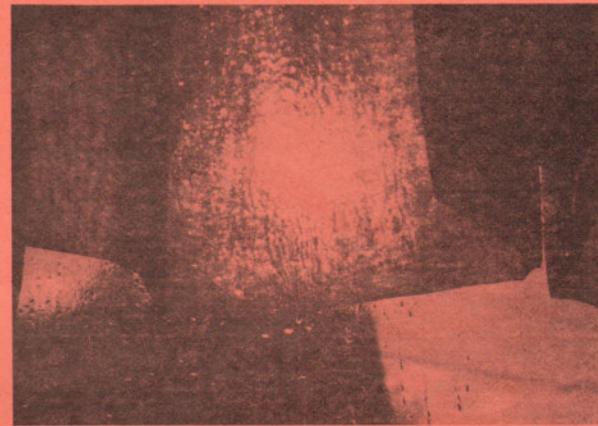
Prix de
Monsieur le Bourgmestre Arnolis :
M. Vanderthommen.



Prix de l'Union des Indépendants :
Monsieur G. Franssen.

Surtout pas d'eau dans mon pèkèt

Prix du
Président de la Maison des Jeunes :
Originalité : Blegny en fête : L. Termol.



Prix de
Monsieur Germeau, directeur du lycée :
M. P. Dehalleux.

Prix du tennis de table : L. Termol. ▼

1^{er} Prix de l'Amicale : Mademoiselle Ingrid FICHER.

Prix du tennis de table : Monsieur L. TERMOL.

Prix spéciaux :

Prix d'originalité, Monsieur Cl. de LONEUX.

— Prix montage Kodak, Monsieur JASPAR.

Prix de l'Amicale du Lycée :

Prix d'esthétique : Monsieur G. Delbruche

Prix d'esthétique : Monsieur Charpentier

Prix d'esthétique Kodak : Monsieur Thill

Prix spéciaux Agfa :

Mademoiselle Cécile Brooze

Monsieur David Conka

Monsieur P. GALLO, prix de la photo sportive Kodak

Prix de l'Amicale du Lycée :

Monsieur Dideren

Monsieur Gapan

Monsieur Daniel Conka

Le prix du public (appareil Kodak à développement instantané) est gagné par Mademoiselle D. Cupers.

Nos félicitations à tous les lauréats et nos remerciements à tous nos généreux donateurs.

Le Comité.

1^{er} prix du Président de l'Amicale : Ingrid Ficher. ▼



1^{er} prix esthétique et originalité : M. P. Demoulin. ▼



POËLERIE
DENOZZ

Ciney

12, rue de la Station
4570 BLEGNY-TREMBLEUR
Tél. 87 40 18

Vous y trouverez la gamme complète
des appareils **CINEY**

CHARBON - MAZOUT - GAZ

Facilités de paiement

Faites un usage régulier du

Thé des Familles

Assure un bon fonctionnement du foie, estomac, intestin, rein et vessie. Stimule la bonne digestion des aliments. Laxatif idéal libérant chaque jour l'intestin. Doué d'une réelle action dépurative, il purifie le sang à chaque changement de saison et vous débarrasse des impuretés causant bien des maux. Le **THE DES FAMILLES** est la santé pour tous, grands et petits.

TOUTES PHARMACIES